

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Дата на отпечатване 20.02.2014, преработено 20.02.2014

Версия 04. Замества версия: 03

Стр. 1 / 9

РАЗДЕЛ 1: Название на веществото / рецептурата и фирмата

1.1 Идентификатори на продукта

SWAG 99 90 1089 АНТИФРИЗ- син

Номер на артикула 99 92 2268, 99 90 5011, 99 90 1089, 99 92 2270, 20 93 1276

1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

1.2.1 Употреби, които са от значение

антифриз

1.2.2 употреби, които не се препоръчват

Не са известни.

1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Производител	SWAG Autoteile GmbH Am Kiesberg 4-6 42117 Wuppertal / ГЕРМАНИЯ Тел. +49 (0)202 26454-0 Факс +49 (0)202 26454-5000 Homepage www.swag.de E-mail info@swag.de
--------------	---

Зона за получаване на информация

Техническа информация	info@swag.de
-----------------------	--

Информационен лист за безопасност	info@swag.de
-----------------------------------	--

1.4 Информация при спешни случаи

консултативен орган	+49 (0)89-19240 (24h) (само по английски език)
Производител	+49 (0)202 26454-0

РАЗДЕЛ 2: Възможни опасности

2.1 Класифициране на веществото или сместа

2.1.1 Класификация според Регламент (ЕО) 1272/2008 [CLP]

вж. РАЗДЕЛ 16

2.1.2 Класификация според директиви 67/548/ЕИО или 1999/45/ЕО

Хп, Вреден - R 22: Вреден при поглъщане.

2.2 Елементи на етикета

Продуктът е квалифициран и подлежи на етикетиране в съответствие с директивите на ЕС.

Етикетиране според директиви 67/548/ЕИО или 1999/45/ЕО

Символи и знаци на



Вреден

Съдържа:

етан-1,2-диол

R-фрази

R 22: Вреден при поглъщане.

S-фрази

S 2: Да се пази от достъп на деца.

S 46: При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикетът.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Дата на отпечатване 20.02.2014, преработено 20.02.2014

Версия 04. Замества версия: 03

Стр. 2 / 9

2.3 Други опасности

Физико-химични рискове	Не са известни особени опасности.
Рискове за здравето	При поглъщане или повръщане съществува опасност от попадане в белите дробове. Честият и продължителен контакт с кожата може да доведе до дразнене на кожата.
Рискове за околната среда	Не съдържа никакви PBT или vPvB вещества.
Други рискове	няма

РАЗДЕЛ 3: Състав / Данни за съставките

Продуктов тип:

При дадения продукт се касае за смес.

съдържание [%]	Данни за съставките
90 - 95	етан-1,2-диол
	CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, ECB-Nr.: 01-2119456816-28-XXXX
	GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - STOT RE 2: H373
	EEC: Xn, R 22
1 - <5	натриев 2-етилхексаноат
	CAS: 19766-89-3, EINECS/ELINCS: 243-283-8
	GHS/CLP: Repr. 2: H361d
	EEC: Xn, R 63
< 1	динатриев тетраборат
	CAS: 1330-43-4, EINECS/ELINCS: 215-540-4, EU-INDEX: 005-011-00-4
	GHS/CLP: Repr. 1B: H360F
	EEC: T, R 60-61

Коментар на съставните части	SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation) $\geq 0,1\%$ CAS 1330-43-4 - динатриев тетраборат За пълния текст на предупреждението за опасност и рисковите фрази вж. РАЗДЕЛ 16.
------------------------------	---

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1 Описание на мерките за първа помощ

Общи указания	Да се сменят намокрените дрехи.
След вдишване	Да се осигури чист въздух. При оплаквания пострадалият да се заведе за лечение от лекар.
След контакт с кожата	При контакт с кожата да се измие веднага с много вода и сапун. При продължаване на дразненето на кожата да се потърси лекарска помощ.
След контакт с очите	Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.
След поглъщане	Да се повика веднага лекар. Да се изплакне устата и да се пие много вода. Да не се предизвиква повръщане.

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Изтощеност
Диария
Спазми

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.
При поглъщане или повръщане съществува опасност от попадане в белите дробове.
Дайте информационния лист за безопасност на лекаря.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Дата на отпечатване 20.02.2014, преработено 20.02.2014

Версия 04. Замества версия: 03

Стр. 3 / 9

РАЗДЕЛ 5: Мерки за борба с пожари

5.1 Пожарогасителни средства

Подходящи гасящи средства

Въглероден двуокис.
Разпръсната водна струя.
Прах за гасене.
Пяна.

Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства

Плътна водна струя.

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Опасност от образуване на токсични пиролизни продукти.
въглероден монооксид (CO).

5.3 Съвети за пожарникарите

Да се използва кислородна маска, независеща от околния въздух.

Остатъците от пожара и замърсената вода от гасенето трябва да се изхвърлят съгласно местните ведомствени наредби.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при непреднамерено изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Особена опасност от подхлъзване при изтекъл/разлят продукт.
С вода образува плъзгащи се покрития.

6.2 Мерки за защита на околната среда

Да се предотврати разпространение по повърхността (например чрез ограничаване или предпазване срещу разливане на нефт).
Да не се допуска да попадне в канализацията/повърхностните води/подпочвените води.

6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се попие със свързващ течности материал (например пясък, универсален свързващ материал, кизелгур).
Събраният материал да се изхвърля съгласно изискванията.

6.4 Позоваване на други раздели

Виж 8+13-та РАЗДЕЛ.

РАЗДЕЛ 7: Манипулиране и съхранение

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се използва само в добре проветриви помещения.
Продуктът гори.
Изцапани, пропити дрехи да се съблекат веднага.
По време на работа да не се яде, пие, пуши, смърка.
Профилактична защита на кожата със защитен крем.
Преди почивки и в края на работния ден да се измият ръцете.
Да не се изнася замърсено работно облекло извън работното помещение.
Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Да се съхранява само в оригиналния съд.
Проникването в почвата трябва да се предотврати сигурно.
Да не се съхранява заедно с окислители.
Да не се съхранява заедно с хранителни продукти и фуражни суровини.
Съдът трябва да се държи плътно затворен.
Съхранявайте съда на добре проветриво място.

7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Виж 1.2-та глава.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Дата на отпечатване 20.02.2014, преработено 20.02.2014

Версия 04. Замества версия: 03

Стр. 4 / 9

РАЗДЕЛ 8: Ограничение на експозицията и лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

Съставни части със свързани с
работните места подлежащи на
следене гранични стойности (BG)

съдържание [%]	Данни за съставките
90 - 95	етан-1,2-диол
	CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, ECB-Nr.: 01-2119456816-28-XXXX
	максимална концентрация на работното място: 52 mg/m ³
	краткосрочна (15-минутен): 104 mg/m ³

Съставни части със свързани с
работните места подлежащи на
следене гранични стойности (EU)

съдържание [%]	Данни за съставките / ЕО ГРАНИЧНИ СТОЙНОСТИ
90 - 95	етан-1,2-диол
	CAS: 107-21-1, EINECS/ELINCS: 203-473-3, EU-INDEX: 603-027-00-1, ECB-Nr.: 01-2119456816-28-XXXX
	8 часа: 20 ppm, 52 mg/m ³ , H
	краткосрочна (15-минутен): 40 ppm, 104 mg/m ³

DNEL

съдържание [%]	Данни за съставките
90 - 95	етан-1,2-диол, CAS: 107-21-1
	Industrial, Дермално, Long-term - systemic effects: 106 mg/m ³ .
	Industrial, Инхалативно, Long-term - local effects: 35 mg/m ³ .
	general population, Дермално, Long-term - systemic effects: 53 mg/m ³ .
	general population, Инхалативно, Long-term - local effects: 7 mg/m ³ .

PNEC

съдържание [%]	Данни за съставките
90 - 95	етан-1,2-диол, CAS: 107-21-1
	soil, 1,53 mg/kg.
	sediment (fresh water), 20,9 mg/kg.
	sewage treatment plants (STP), 199,5 mg/l.
	marine water, 1 mg/l.
	fresh water, 10 mg/l.

8.2 Контрол на експозицията

Допълнителни указания за
изграждането на технически
съоръжения

Да се осигури достатъчно проветряване на работното място.

Защита на очите

В случай на опасност спрей:
Защитни очила.

Защита на ръцете

Посочените данни са само препоръчителни. За допълнителна информация се обърнете
моля към доставчика на ръкавици.
Нитрил, >480 мин (EN 374).

Защита на тялото

Леко защитно облекло.

Други

Личните предпазни средства трябва да бъдат подбрани специално за работното място,
в зависимост от концентрацията и количеството на опасно вещество. Устойчивостта на
тези съоръжения към химикалите трябва да бъде установено с доставчика.
Да се избягва контакт с очите и кожата.
Да не се вдишват изпаренията.

Дихателна защита

Кислородна маска при високи концентрации.
За кратко време филтриращ апарат, комбиниран филтър А-Р2.

Термични опасности

няма

Ограничаване и контрол на
експозицията на околната среда

Виж 6+7-та глава.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Дата на отпечатване 20.02.2014, преработено 20.02.2014

Версия 04. Замества версия: 03

Стр. 5 / 9

РАЗДЕЛ 9: Физико-химически свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Форма	течно
Цвят	син
Мирис	мек
граница на мириса	не е определено
Стойност на рН	~ 7,5 - 9 (50%)
Стойност на рН [1%]	не е определено
Точка на кипене [°C]	не е определено
Пламна точка [°C]	> 100 (DIN 51758)
Възпламеняемост [°C]	> 400 (DIN 51794)
Граници на взривоопасност Долна	не е определено
Граници на взривоопасност Горна	не е определено
Поддържащо огъня	не
парно налягане/налягане на газа [кРа]	< 0,01 (20°C)
Плътност [g/ml]	~ 1,12 (DIN 51757) (20 °C / 68,0 °F)
Плътност на насипване [kg/m³]	не се прилага
Разтворимост в / Смесимост с Вода	може да се смесва
Коефициент на разпределение [n-октанол/вода]	не е определено
Вискозитет	не е определено
Относителна плътност на парите, отнесена към въздуха	не е определено
Скорост на изпаряване	не е определено
Точка на топене [°C]	не е определено
Температура на възпламеняване [°C]	не се прилага
Температура на разлагане [°C]	не е определено

9.2 Друга информация

няма

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реактивност

При целесъобразна употреба не възникват.

10.2 Химична стабилност

Стабилен в нормални околни условия (температура в помещението).

10.3 Възможност за опасни реакции

Реакции с киселини, основи и окислителни.

10.4 Условия, които трябва да се избягват

Виж 7.2.-та глава.

10.5 Несъвместими материали

не е определено

10.6 Опасни продукти на разлагането

Не са известни вредни продукти от разлагането.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Дата на отпечатване 20.02.2014, преработено 20.02.2014

Версия 04. Замества версия: 03

Стр. 6 / 9

РАЗДЕЛ 11: Данни за токсикологията

11.1 Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсичност

съдържание [%]	Данни за съставките
< 1	динатриев тетраборат, CAS: 1330-43-4
	LD50, Дермално, Заек: > 2000 mg/kg.
	LD50, Орално, Плъх: 2400 - 2600 mg/kg.
90 - 95	етан-1,2-диол, CAS: 107-21-1
	LD50, Дермално, Мишка: > 3500 mg/kg.
	LD50, Орално, Плъх: 7712 mg/kg.
	LC50, Инхалативно, Плъх: > 2,5 mg/l 6h.
	LDLo, Орално, Human: са. 1600 mg/kg.

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите не е определено

Корозивност/дразнене на кожата не е определено

Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата не е определено

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция не е определено

СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция не е определено

Мутагенност не е определено

Репродуктивна токсичност не е определено

Канцерогенност не е определено

Забележка
Честият и продължителен контакт с кожата може да доведе до дразнене на кожата.
Класифицирането е извършено на базата на изчислителния метод на директивата за приготвяне.
Въведените тук токсикологични данни на съдържащите се вещества са предназначени за медицински служители, специалисти в сферата на безопасността и опазването на здравето на работното място, както и за токсиколози. Въведените тук токсикологични данни на съдържащите се вещества са предоставени от производителите на суровини.

РАЗДЕЛ 12: Данни за екологията

12.1 Токсичност

съдържание [%]	Данни за съставките
< 1	динатриев тетраборат, CAS: 1330-43-4
	LC50, (96h), fish: 74 mg/l.
90 - 95	етан-1,2-диол, CAS: 107-21-1
	LC50, (96h), Pimephales promelas: 72860 mg/l.
	EC50, (96h), Selenastrum capricornutum: 6500 - 13000 mg/l.
	EC50, (48h), Daphnia magna: > 100 mg/l OECD 202.

12.2 Устойчивост и разградимост

Поведение в различните области на околната среда не е определено

Поведение в пречиствателни станции не е определено

Възможност за биологично разграждане не е определено

12.3 Биоакмулираща способност

Няма налична информация.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Дата на отпечатване 20.02.2014, преработено 20.02.2014

Версия 04. Замества версия: 03

Стр. 7 / 9

12.4 Преносимост в почвата

Няма налична информация.

12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB

На базата на цялата налична информация не трябва да се класифицира като PBT вещество (PBT = устойчиво, биоакмулиращо и токсично) съотв. vPvB вещество (vPvB = много устойчиво, силно биоакмулиращо и токсично).

12.6 Други неблагоприятни ефекта

Няма класифициране на базата на изчислителния метод на директивата за приготвяне.

Екологични данни за целия продукт няма.

Да не се допуска продуктът да попадне безконтролно в околната среда и канализацията.

Въведените тук токсикологични данни на съдържащите се вещества са предоставени от производителите на суровини.

РАЗДЕЛ 13: Указания за отстраняването

13.1 Методи за третиране на отпадъци

Остатъците от веществата трябва да бъдат отстранявани според Директива 2008/98/ЕО относно отпадъците както и според националните и регионални наредби. За това вещество не може да бъде назначен номер на кода за отпадъци според Европейския каталог на отпадъците (списък на отпадъците), тъй като едва тяхната употреба от потребител определя класифицирането им. Номерът на кода на отпадъците се определя в рамките на ЕО като се съгласува с фирмата за отстраняване на отпадъците.

Продукт

Да се изхвърли като опасен отпадък.

При спазване на местните административни наредби да се предаде за изгаряне.

Код на отпадъка: № (препоръчва се)

160114*

Непочистени опаковки

Неподлежащите на почистване опаковки да се изхвърлят като материала.

Незамърсените опаковки могат да се дадат за рециклиране.

Код на отпадъка: № (препоръчва се)

150102
150104
150110*

РАЗДЕЛ 14: Данни за транспортирането

14.1 Номер по списъка на ООН

виж т.14.2 в съответствие с обозначаването на пратки на ООН

14.2 Точното на наименование на пратката по списъка на ООН

Сухопътен транспорт на опасни товари ADR/RID НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

Речно корабоплаване (ADN) НЕ Е КЛАСИФИЦИРАНО КАТО ОПАСНА СТОКА.

транспорт с морски кораби според IMDG NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

въздушен транспорт според IATA NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

виж т.14.2 в съответствие с обозначаването на пратки на ООН

14.4 Опаковъчна група

виж т.14.2 в съответствие с обозначаването на пратки на ООН

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Дата на отпечатване 20.02.2014, преработено 20.02.2014

Версия 04. Замества версия: 03

Стр. 8 / 9

14.5 Опасности за околната среда

виж т.14.2 в съответствие с обозначаването на пратки на ООН

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Съответно се посочва в т. 6 - 8

14.7 Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC

не се прилага

РАЗДЕЛ 15: Предписания

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

ЕС-НАРЕДБИ	1967/548 (1999/45); 1991/689 (2001/118); 1999/13; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (Reach); 1272/2008; 75/324/ЕИО (2008/47/ЕО); 453/2010/ЕО
ТРАНСПОРТ-НАРЕДБИ	ADR (2013); IMDG-Code (2013, 36. Amdt.); IATA-DGR (2014)
НАЦИОНАЛНИ НАРЕДБИ (BG):	Не е определено.
- Да се спазват ограниченията за заетост	Да се спазват ограничителните мерки за работа на бъдещи и кърмещи майки. Да се спазват ограничителните мерки за работа на младежи.
- VOC (1999/13/ЕО)	0%

15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес

не се прилага

РАЗДЕЛ 16: Други данни

16.1 Класификация според Регламент (ЕО) 1272/2008 [CLP]

Пиктограми за опасност



Сигналната дума

Внимание
Acute Tox. 4: H302 Вреден при поглъщане.
Repr. 2: H361d Предполага се, че уврежда плода.

Процедура за класифициране

Класификация съгласно таблицата за преобразуване Приложение VII 1272/2008/EC

16.2 R-фрази (Глава 3)

R 22: Вреден при поглъщане.
R 63: Възможен риск от увреждане на плода при бременност.
R 60: Може да увреди възпроизводителната функция.
R 61: Може да увреди плода при бременност.

16.3 Предупреждения за опасност (РАЗДЕЛ 3)

H360D Може да увреди плода.
H360F Може да увреди оплодителната способност.
H361d Предполага се, че уврежда плода.
H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
H302 Вреден при поглъщане.

SWAG Autoteile GmbH
42117 Wuppertal

Дата на отпечатване 20.02.2014, преработено 20.02.2014

Версия 04. Замества версия: 03

Стр. 9 / 9

16.4 Съкращения и акроними:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCILID = International Uniform ChemicalL Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.5 Други данни

Променени пунктове

Глава 4 добавени: Дайте информационния лист за безопасност на лекаря.

Глава 4 добавени: При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

Глава 4 добавени: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.

Глава 7 добавени: Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

Глава 7 добавени: Да не се изнася замърсено работно облекло извън работното помещение.

Глава 8 добавени: В случай на опасност спрей: